

VAT reg.no.: HU11315315

**SCHAEFFLER****Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA  
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/  
FreeAssegnato/  
Not FreeFerrovia/  
RailCorriere/  
CarrierPorto/  
FreightAltra vettura /  
Other VehicleEspresso/  
ExpressVettura propria/  
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/  
Delivery Note No.

23691804

4 Data spedizione/  
Shipping Date

22.02.2023

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/  
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550003202702

10 Vs.nf. /  
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/  
Additional Data12 Nr.reparto/  
Our DepartmentAG/SSH-PLM2  
Zsolia Szanyi

13 Tel.

14 Nr. destinatario/  
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/  
Order No.

266405

19 Tipo spedizione/  
Shipping CodeSchweitzer GmbH & Co. /  
Autocarro/ Standard20 Franco/  
Free23/24  
Lordo/  
Gross

Peso lordo/Total Weight

725,6 kg

Assegnato/  
Not Free

X

Netto/Net

427,8 kg

21 Imballo/  
Packing

1 x EURO-PAL, 2 x PALLET H1, 72 x C6414, 3 x A1208

22 Ril.spedizione/  
Shipping Mark

15337455

26 Luogo di scarico/  
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di  
spedizione/  
Shipping  
Address

120335627  
5012506153

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /  
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod art. / Imballi  
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mis. /

40 Destinatario / Receiver

Q.tà / Qty +/-

10

2500190000

L-05029-0G59-02 Double  
Cl.Slave#S  
Cilindro comando frizione  
081950284-0000-10

936

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata:

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐ NO

Data controllo:

Firma

Carico / Batch

Carico / Batch

550003202702

0034032598

936 PZ

Lista imballi e dimensioni

| N. | Colli     | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni          | Packing Description | Nr.Kanban |
|----|-----------|------------|------------|---------------------|---------------------|-----------|
| 1  | 139845084 | 142,6 KG   | 241,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |
| 2  | 139846189 | 142,6 KG   | 241,1 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | PALLET H1           |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |
| 3  | 142836493 | 142,6 KG   | 243,4 KG   | 1.200x 800x1.029 MM | EURO-PAL            |           |
|    |           |            | Mat.No.    | 081950284-0000-10   | Quantity:           | 312 PZ    |

Gestione beni in prestito

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)

28 FEB 2023  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna**

**Delivery note**

Lista imballi / Packing note



Bolla Nr./Delivery note no.: 23691804

Datum/Date: 22.02.2023

|        |                                          |           |
|--------|------------------------------------------|-----------|
| 1,000  | P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ       | EURO-PAL  |
| 2,000  | P-26-H1 Palette 1200X800X160-GR-GETRA    | PALLET H1 |
| 72,000 | P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP | C6414     |
| 3,000  | P-38-A1208 Deckel BL-VDA-1210X810X83.5   | A1208     |

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

|                                                                                                                                                                                       |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <b>1</b> Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (Name, Address, Country)<br><b>Schaeffler Savaria Kft.</b><br><br><b>Zanati út. 31</b><br><b>HU-9700 Szombathely</b>              |  |  | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b><br><div style="text-align: right; font-size: 2em; font-weight: bold;">CMR</div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;"> Page 1 / 1<br/> 15337455 </div>                                    |  |  |
| <b>2</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (Name, Address, Country)<br><b>Magna PT S.p.A.</b><br><b>V Dei Ciclamini 4</b><br><b>IT-70026 Modugno</b>                     |  |  | <b>16</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (Name, Address, Country)<br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz Str. 23</b><br><b>DE-71634 Ludwigsburg</b>                                                           |  |  |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes<br>Place designated for delivery of goods<br>Ort/Place <b>Modugno</b><br>Land/Country <b>Italien</b>                                              |  |  | <b>17</b> Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive Carriers (Name, Address, Country)<br><div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <b>ANA GROUP SRL</b><br/> 2006; RO 10517632<br/> Str. Cloșeni, nr. 8<br/> BA-101400 </div> |  |  |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>Place and Date of taking over the goods<br>Ort/Place <b>Szombathely</b><br>Land/Country <b>Ungarn</b><br>Datum/Date <b>22.02.2023</b> |  |  | <b>18</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer<br>Reservations of Carriers                                                                                                                                                                                                 |  |  |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                   |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |

  

| 6 Kennzeichen und Nn.<br>Mark and Nos | 7 Anzahl der Packstücke<br>No. of Packages | 8 Art der Verpackung<br>Kind of Package | 9 Bezeichnung des Gutes<br>Description of Goods | 10 Statistiknummer<br>Statistic Number | 11 Bruttogewicht (kg)<br>Gross Weight (kg) | 12 Umfang (m³)<br>Volume (m³) |
|---------------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|
| 0023691804                            | 1                                          | EURO-PAL                                | automotive                                      | 87089390                               | 243,40                                     | 0,960                         |
| 0023691804                            | 2                                          | PALLET H1                               | parts                                           |                                        | 482,20                                     | 1,920                         |
| <b>Summe:</b>                         |                                            |                                         |                                                 |                                        | <b>725,60</b>                              | <b>2,880</b>                  |

  

|                                                                                                                                                                                                        |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|------------------------|--------|--|------------------------|--|--------------|--|------------|--|---------------|--|-----------|--|-----------|--|------------|--|---------------|--|-----------------|--|-----------|--|--------|--|-------------------------|--|--------------|--|
| Boz.s.<br>Nr.9<br>Descr.<br>vide No.9                                                                                                                                                                  | Gefahrzettelnummer-Nr.<br>Hazard Label No. | UN-Nummer<br>Number UN | Verp.-Gruppe<br>Packaging Group | 19 zu zahlen vom:<br>to pay by:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Absender<br>Sender | Währung<br>Currency | Empfänger<br>Consignee |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| <b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)<br>Sender's Instructions for Customs, etc.<br><br><b>AG/SSH-PLL3 i.A. Sandor II Toth</b><br><b>TEL: +36207453841 FAX:</b> |                                            |                        |                                 | <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Fracht</td><td></td></tr> <tr><td>Transportation Charges</td><td></td></tr> <tr><td>Ermäßigungen</td><td></td></tr> <tr><td>Reductions</td><td></td></tr> <tr><td>Zwischensumme</td><td></td></tr> <tr><td>Sub-Total</td><td></td></tr> <tr><td>Zuschläge</td><td></td></tr> <tr><td>Supplement</td><td></td></tr> <tr><td>Nebengebühren</td><td></td></tr> <tr><td>Additional Fees</td><td></td></tr> <tr><td>Sonstiges</td><td></td></tr> <tr><td>Others</td><td></td></tr> <tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme</td><td></td></tr> <tr><td>Total to pay</td><td></td></tr> </table> |                    |                     |                        | Fracht |  | Transportation Charges |  | Ermäßigungen |  | Reductions |  | Zwischensumme |  | Sub-Total |  | Zuschläge |  | Supplement |  | Nebengebühren |  | Additional Fees |  | Sonstiges |  | Others |  | Zu zahlende Gesamtsumme |  | Total to pay |  |
| Fracht                                                                                                                                                                                                 |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Transportation Charges                                                                                                                                                                                 |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Ermäßigungen                                                                                                                                                                                           |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Reductions                                                                                                                                                                                             |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Zwischensumme                                                                                                                                                                                          |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Sub-Total                                                                                                                                                                                              |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Zuschläge                                                                                                                                                                                              |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Supplement                                                                                                                                                                                             |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Nebengebühren                                                                                                                                                                                          |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Additional Fees                                                                                                                                                                                        |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Sonstiges                                                                                                                                                                                              |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Others                                                                                                                                                                                                 |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Zu zahlende Gesamtsumme                                                                                                                                                                                |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |
| Total to pay                                                                                                                                                                                           |                                            |                        |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |                     |                        |        |  |                        |  |              |  |            |  |               |  |           |  |           |  |            |  |               |  |                 |  |           |  |        |  |                         |  |              |  |

  

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>14</b> Rückerstattung<br>Reimbursement<br><br><b>15</b> Frachtzahlungsanweisung<br>Payment of Freight Charges<br><b>FCA SZOMBATHELY</b> | <b>20</b> Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements<br><div style="border: 2px solid black; padding: 10px; margin-top: 10px; transform: rotate(-5deg);"> Ném EKAER köteles szállítmány! </div> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

  

|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>21</b> Ausgefertigt in<br>Established In <b>Szombathely</b><br><br><b>22</b> Schaeffler Savaria Kft.<br>Zanati út. 31<br>9700 Szombathely<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and Stamp of Sender | <b>23</b> <b>AUTODAN GROUP SRL</b><br>101/29-2007, RO 10517632<br>Sibiu, Str. Cloșeni nr. 8<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and Stamp of Carrier | <b>24</b> Gut empfangen<br>Goods received<br>am at <b>22.02.2023</b><br>Date <b>23.</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature and Stamp of Consignee |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

  

| <b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung<br>Calculation of distance<br>von/from bis/to km | <b>Paletten-Absender - Paletts Sender</b><br><table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> | Art         | Anzahl | kein Tausch | Tausch | Euro-Palette |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  | <b>Paletten-Empfänger - Paletts Consignee</b><br><table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> | Art | Anzahl | kein Tausch | Tausch | Euro-Palette |  |  |  | Gitterbox-Palette |  |  |  | Einfach-Palette |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------------|--------|--------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------|-------------|--------|--------------|--|--|--|-------------------|--|--|--|-----------------|--|--|--|
| Art                                                                                              | Anzahl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kein Tausch | Tausch |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Art                                                                                              | Anzahl                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | kein Tausch | Tausch |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Euro-Palette                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Gitterbox-Palette                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |
| Einfach-Palette                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |             |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |     |        |             |        |              |  |  |  |                   |  |  |  |                 |  |  |  |

  

|                                                                                                                              |                                                                                                                                            |                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers<br><br><b>27</b> Amtliches Kennzeichen<br>Kfz <b>AB60CYK AB95CYK</b><br>Anhänger | <b>Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift</b><br><br><b>28 FEB 2023</b><br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" | <b>Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift</b><br><br><b>28 FEB 2023</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|